

# Nieuwsbrief zomer 2023

Belarus gaat steeds meer op slot en raakt meer en meer betrokken bij een vreselijke oorlog. Maar wat niet op slot gaat, is de verspreiding van het Evangelie. Gods Woord kent geen grenzen. Helaas kunnen we het land al enkele jaren niet bezoeken. Maar de contacten zijn intensief en bijna dagelijks. Het verbaast ons hoeveel we op afstand aan de keukentafel kunnen regelen en organiseren. In Babruisk konden we het zogenaamde agroproject afsluiten, zij het wat later dan we hoopten. Hieronder een verslag van ons werk.

## Afsluiting projecten in de dovenscholen Babruisk

De 'tuinbouwschool' is de afsluiting van een reeks vernieuwingen op het doveninternaat. De afgelopen jaren werd een keuken en een sporthal ingrijpend vernieuwd en aangepast aan de eisen van deze tijd. De bouw en inrichting van een huiskamer, annex keukentje, voorzien zeker in een behoefte voor kinderen die de meeste tijd in het internaat verblijven. Het totaalproject is gefinancierd door de stichting 'Vrienden van Effatha'



*De tuinbouwschool*

## Evangelisatiekampen en boekjes met bijbelverhalen

Met steun van 'Vrienden van Effatha' konden opnieuw boekjes met bijbelverhalen in een eenvoudige taal uitgegeven worden. Zo kon een herziene uitgave verschijnen van het boekje 'Naar Jezus'. In het Russisch en Belarussisch. De boekjes worden niet alleen verspreid op dovenscholen maar ook in de zomerkampen. De foto's laten zien dat de nieuwe boekjes in diverse kerken gebruikt worden. De opbrengsten van collectes in enkele kerken en andere bijdragen maakten het mogelijk dat in totaal 11 kerken bijbel-zomerkampen gehouden worden. De meeste kerken bevinden zich in het 'gevaarlijke' gebied, niet zo ver van de Oekraïense grens. Dit is ook het gebied waar veel armoede is. De kinderen zijn drie maanden in de zomer thuis en gaan nooit op vakantie. De kampen spelen hierop in. De voorgangers zijn zeer gemotiveerd en zien het als een opdracht dat ze dit gebied bewerken. Ze werken veel samen. Wel zien ze veel jongeren naar de stad vertrekken en ook meer en meer naar Europa.

Op de foto's is te zien dat dat het thema 'Geloven is ... bouwen op een rots' in verschillende kerken uitgevoerd wordt.





*Leerlingen van de doveninternaat in Babruisjk en Pinsk*



*Zomer-evangelisatiekampen. Samen kamperen, eten, sport en spel en bijbelverhalen*



*In de kampen werd ook het nieuwste boekje 'Naar Jezus' uitgedeeld*





*Medewerkers van het bijbelgenootschap in Minsk brengen de boekjes naar de kerken in Belarus*



## Gelijke kansen in Tadzjikistan

Voor de stichting 'Vrienden van Effthaha' begeleiden we ook het driejarig project voor doven 'Gelijke kansen' in Tadzjikistan. In oktober 2022 waren we in de gelegenheid de eerste resultaten van het project 'Gelijke kansen' mee te maken. We reisden van noord naar zuid en bezochten cursussen, diploma-uitreikingen en werkplekken. Voor ons is de reis van onschatbare waarde geweest.



Verspreid over het land worden in drie steden de cursussen gegeven: Dushanbe, Khujand en Bokhtar. Onder leiding van Nigina Akhmedova en haar team krijgen honderden doven de gelegenheid cursussen te volgen, die hen als het ware uit de vergetelheid trekken naar de maatschappij. Een langdurig proces in een overwegend moslimwereld waarin mensen met beperkingen weinig of geen kansen hebben.



Een deel van de opleiding is commercieel gericht en een deel educatief en pedagogisch. De opleidingen variëren van een computercursus tot 'hoe schrijf ik een business plan'. We hebben prachtige voorbeelden gezien van doven die een bedrijfje startten. Niet altijd lukte dat goed. De maatschappij accepteert en vertrouwt niet een dove zakenman- of vrouw. En ook, niet alle doven zijn bereid en in staat om zich aan te passen aan de maatschappelijke normen. Zo leverde een bakker niet op tijd de bestelde broodjes en moest uiteindelijk stoppen. Het is goed dat ze risico's leren analyseren voordat ze een bedrijfje starten.

Een mooi neveneffect is, dat schooldirecteuren en bedrijfsleiders ontdekken hoe waardevol het is doven te integreren in het maatschappelijk gebeuren en het arbeidsproces. Doven krijgen steeds meer kansen.

*Alisher uit Bokhtar is een van de dove cursisten. Op de markt repareert hij schoenen, maar zijn machine is verouderd. Schoenen met dikke zolen moet hij met de hand naaien en dat is zwaar. Klanten verlaten hem. Hij kan zijn gezin niet meer onderhouden. Hij krijgt vanuit het project hulp. Hij schrijft een business plan. Samen kopen ze een schoennaaimachine van goede kwaliteit, garen, schoenzolen en verder benodigdheden. Hij heeft nu een goede plek op de bazaar en met zijn nieuwe materiaal kan hij de concurrentie aan. Hij is bezig een nieuwe klantenkring op te bouwen. De cursus heeft hem geleerd hoe hij zijn zaak moet runnen. En...hij kan zijn gezin nu onderhouden.*



*Rano is een actieve cursiste uit Khujand. Ze heeft haar diploma's gehaald en schrijft haar ideeën in een business plan. Ze wil haar vaardigheden verbeteren en professioneler worden. Met haar en voor haar worden een hoogwaardige naaimachine, een tafel en toebehoren gekocht.*

*De cursusleiding heeft haar een jaar lang in haar verrichtingen gevolgd. Rano viel op door andere cursisten die het moeilijk hadden, te helpen en uit te leggen. Rano volgt een voortgezette naaiopleiding. Ze krijgt steeds meer opdrachten en de verwachting is dat ze een goedlopend naaiatelier gaat opbouwen. Rano en ook al de andere cursisten weten dat als het onverhoopt niet lukt, dat ze dan de aangeschafte apparatuur moeten inleveren.*

*Bij Rano is dat voornamelijk niet het geval en het lukt haar nu haar gezin te onderhouden.*



*In Dushanbe maakten we de diploma-uitreikingen mee. Dineke en ik in Tadzjiekse kleren gehuld.*

We vonden het prachtig mee te maken dat honderden doven een door de staat erkend diploma ontvingen. En ook om te zien hoe veel doven een baan vonden. Maar er valt nog wel een slag te slaan. Een mentaliteit verander je niet zomaar.

Afgelopen jaar was een onderdeel van de opleiding 'Gezonde levensstijl'. Met name toen het ging over seksuele voorlichting, kwamen de schoolleiders met voorwaarden. En het deelonderwerp 'huiselijk geweld' maakte de tongen los. Op de video's zagen we de emoties van de jongeren. Ze wisten feilloos de oorzaken aan te wijzen. En ja... het is toch normaal dat vrouwen geslagen worden? Moeilijk om hier doorheen te breken. Daarom is het goed dat de opleiding nu ook begint bij dove tieners. In deze lessen werd ook de Karpman-driehoek gehanteerd, gericht op God de Schepper en onderlinge relaties en hoe leer je in het leven prioriteiten te stellen. Ieder die maar enigszins met doven te maken heeft, weet hoe belangrijk dit onderwerp voor hun leven is. We hebben heel veel bewondering en waardering voor de wijze waarop Nigina en haar team dit project uitvoeren. Zeer trouw levert zij precies op tijd het driemaandelijks verslag.



*Het team: Zarina, Tamano, Nigina en Munavara . Afscheidsavond in de pastorie van Khujand*

## Boekjes

In totaal zijn drie bijbelleesboekjes in Tadzjiks vertaald en in het land uitgegeven. Verhalen over Daniël, Ruth en Jozua. Er is veel belangstelling voor. Vermeldenswaard is de manier waarop pastor Bakhriddin (echtgenoot van Nigina) de boekjes uitdeelt. Hij is tevens trainer van een voetbalclub. Na de training vertelt hij over Jozef en geeft de jongens het boekje 'Ik ben Jozef'. Ook staan ze bijvoorbeeld met een boekentafel bij een kerkhof waar veel bezoekers passeren. Het boekje 'Naar Jezus' is ook in het Tadzjiks vertaald. Gelukkig hebben we financiering voor de uitgave kunnen vinden. Op dit moment worden de boekjes in Tadzjikistan gedrukt.



*De vertaler...*

**Piet en Dineke Compaan**, projectleiders stichting 'Vrienden van Effatha' - [www.vriendeneffatha.nl](http://www.vriendeneffatha.nl)

[prcompaan@gmail.com](mailto:prcompaan@gmail.com)

Schepersweg 4 9472 ZM Zuidlaren

0622517203